



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九三年五月四日  
星期二

Received by PRO  
on 7 MAY 1993

## 目錄

港督結束訪美首天行程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
港荷簽署實驗室認可雙邊協議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
外匯基金票據	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
新修訂林務規例保護更多植物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
九二年消費物價指數年報出版	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
公益少年環保計劃籌款創新紀錄	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
足夠基建投資令社會發展持續增長	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
立法局明日辯論兩項動議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
政府通過房委會修訂公屋住戶資助政策	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
行政局非官方議員接納修訂公屋住戶資助政策	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十

頁

### 港督結束訪美首天行程

港督彭定康昨日(星期一)完成三日正式訪問美國華盛頓的首天行程。

港督首先在白宮橢圓形辦公室內與總統克林頓會晤，副總統戈爾、副國家安全顧問伯杰及助理國務卿洛德亦有出席會議。

港督稍後在亞洲協會的午餐會上致詞。

他下午會晤財政部長本特森、署理國務卿沃頓、助理國務卿洛德及國會多數派領袖米徹爾。

港督並接受PUBLIC BROADCASTING SERVICE (PBS) NEWS PROGRAMME, THE MACNEIL/LEHRER NEWS HOUR訪問。

港督及其夫人晚上出席英國大使SIR ROBIN RENWICK伉儷在其官邸所設的晚宴。

— 完 —

### 港荷簽署實驗室認可雙邊協議

香港今日(星期二)與荷蘭簽署了一份有關實驗室認可的雙邊協議。

協議由工業署推行的香港實驗所認可計劃與荷蘭校正實驗所、測試實驗所及巡察團體認可局簽訂。

署理工業署署長馮載祥和荷蘭校正實驗所、測試實驗所及巡察團體認可局局長J. G. LEFERINK博士今日下午代表雙方出席簽署儀式。這是香港與海外實驗所認可計劃簽署的第五份同類協議。

其他曾與香港簽訂協議的機構包括英國國家計量認可服務處、澳洲國家檢驗局協會、美國實驗所認可協會和紐西蘭測試實驗所登記局。

馮載祥在簽署儀式上致辭時說，香港實驗所認可計劃於一九八五年設立，目的是提高香港的測試水平，以及爭取其他國家承認香港認可實驗所的測試結果。

他說香港實驗所認可計劃檢定與認可表現優良的實驗所，至今已認可了四十六間從事不同測試工作的實驗所。

他補充說，這些實驗所當中有很多均為出口商提供測試服務，使他們可確保產品符合客戶的指定要求和法例上的規定。

他說：「為了協助本港出口商品打進世界市場，海外買家及管制當局必須對於本港實驗所的技术能力有信心。」

「香港與其他認可計劃達成相邊認可協議的目的，正是要達到這個目標。」

根據今天簽署的協議，獲香港實驗所認可計劃認可的實驗所簽發的測試報告，將獲接納為相等於獲荷蘭校正實驗所、測試實驗所及巡察團體認可局認可的實驗所簽發的測試報告。

馮載祥說，這表示本港輸往荷蘭的出口商品，在本港測試合格後，在到達目的地時無須再行測試。

他說：「同樣，由荷蘭輸往香港的出口商品，情況也是一樣。」

「由於無須再進行測試，出口商品不會在進口港受到阻延，因此有助推動貿易。」

近年來，香港與荷蘭之間的貿易大幅增長。香港輸往荷蘭的出口在一九九一年增加了百分之十五，而在一九九二年則再增加百分之十七，總值達十八億七千九百萬美元。由荷蘭進口的商品於一九九一年增加了百分之十七，而一九九二年同期則再增加百分之六十三，總值達十二億四千五百萬美元。

馮載祥說：「這份協議不單對荷蘭與香港之間的貿易十分重要，而且表明我們對促進自由貿易的承諾。」

他說荷蘭校正實驗所、測試實驗所及巡察團體認可局是其中一個最先與歐洲以外的實驗所認可計劃達成協議的歐洲團體。

他續說：「我們希望這會使西歐實驗所認可計劃合作組織成員所簽署的多邊協議，可以開放給歐洲以外的計劃參加。」

LEFFERINK博士在簽署儀式上亦表示，這份協議是雙方努力和用心經營的成果。

他說：「我們用了很多時間研究大家的運作和對實驗所的評估，雙方亦有作出嚴謹的建議去改善對方不足之處。」

他補充說：「我們現在可以真正了解互相的運作，而且對於大家所發出的認可證明非常有信心。」

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年五月四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三一八

申請額：五一一五 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之二點七六

最高接納惠率：百分之二點七六

分配比例：約百分之七十四

平均投標惠率：百分之二點八〇

香港政府外匯基金票據

在一九九三年五月十日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九三年五月十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三一九

發行日期：一九九三年五月十二日

屆滿日期：一九九三年八月十一日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇+二〇〇 百萬港元

下次投標日期為一九九三年五月十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H364

發行日期：一九九三年五月十二日

屆滿日期：一九九三年十一月十日

期限：一百八十二日

發行額：四〇〇+八〇 百萬港元

### 新修訂林務規例保護更多植物

政府最近檢討在林務規例轄下的受保護植物名單，將其保護範圍擴展，以包括另外十三種本地野生植物。

漁農處高級自然護理主任張文剛表示，加入新的植物品種之目標是根據林務規例給予這些珍貴本地物種更廣泛保護。

張文剛說，根據林務規例，採摘及砍伐這些生長在官地的植物是嚴禁的。

他說：「任何人售賣或藏有該等受保護植物或其任何部分也屬違法。」

該十三種新加入受保護植物名單為：福氏奧椿、穗花杉、觀音座蓮、印度馬兜鈴、杪樞科植物、香港四照花、茅膏菜、青藤、香港鳳仙、油杉、豬籠草、廣東木瓜紅及青皮樹。

然而，基於不斷變化的情況，有五種受保護植物從原來名單上刪除，因它們的數量已不再因採伐而受到威脅。

至於仍在名單內的受保護植物包括：雀巢芒、各種茶花、吊鐘、各種八角、小花蔴尾、各種紫薇、淡紫百合、木蘭科植物、各種蘭花、茜木、桔梗、各種杜鵑、紅苞木及石筆木。

上述有關根據一九九三年林務（修訂）規例的受保護植物名單，已於上周五出版的政府憲報刊登。

有關修訂規例，將於下（六）月十一日起生效。而觸犯有關規例的最高刑罰，將由二百五十元增至二萬五千元。

在過去五年，漁農處共檢控十四宗同類違例事件。

— 完 —

### 九二年消費物價指數年報出版

政府統計處編製的「一九九二年消費物價指數年報」已經出版。

該年報詳載以一九八九至九〇年為基期的甲、乙、恒生及綜合指數於一九九二年的變動情況。年報亦載有多個統計圖和附表，以顯示各類及各組商品／服務的消費物價指數變動情況及其對總指數變動的影響。

該年報以中、英文對照形式出版，除有關消費物價指數的統計數字外，並對消費物價指數的概念及計算方法亦有詳細的描述，使讀者對消費物價指數有較清楚的認識。

「一九九二年消費物價指數年報」現已在中環康樂廣場郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處，和香港仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十樓政府統計處發售，每本售價二十七元。

如對該年報有任何疑問，可致電八〇五 六四〇三向政府統計處消費物價指數組查詢。

### 公益少年環保計劃 籌善款創下新記錄

教育署公益少年團轄下的五百六十間會員學校，在今學年所主辦的環保籌款活動——「環保為公益」創下新籌款記錄，為香港公益金共籌得善款近四百萬元。

籌款活動除學生的積極參與之外，更獲學生之父母及朋友出錢、出力支持各類活動如植樹、清潔郊野公園、海灘及學校等。

公益少年團會員學生亦在盆栽植物拍賣中籌得接近六十九萬元。

每年一度的環保為公益活動，目的為美化本港環境及提高社會人士對環保的意識。

教育署署長黃星華將於星期五（五月七日）主持是項善款支票遞交儀式。

### 足夠基建投資令社會發展持續增長

運輸司梁文建今日（星期二）重申政府的堅定承擔，提供必須的基建，讓香港的發展得以持續和加強本港作為區域內的商業中心與主要轉口港的角色。

梁文建在香港總商會主辦的鐵路發展直到二十一世紀的研討會上表示，香港和中國之間經道路的貨物流量每年平均增加百分之十八，即由一九八七年的五百四十萬公噸增加至一九九二年的一千二百二十萬公噸。

他說：「為配合需求，我們已將邊境通道的實際容量擴大和延長服務時間。」

「政府最近亦已邀請私營機構就以專營方式興建三號幹線郊野公園段發表意見，當完成之後，這條雙程三線公路會大大改善邊境通道與貨櫃碼頭之間的交通。」

梁文建表示，雖然貨物流量有重大增長，用鐵路運送貨物的比例卻有減低，部份原因是九廣鐵路的主線和貨運場的容量有所限制。

鐵路現時佔往來香港和中國的貨物總行程的百分之十，比約在十年前的百分之二十有所下降。

為協助九廣鐵路在中期內增加處理貨物的能力，梁文建表示，當局會將紅磡灣填海區內一幅五公頃的土地批予該公司，以擴展現在的貨運主場。此舉可令貨物容量增加至每日一百四十架貨車卡。

他說：「香港的鐵路系統具備應付這些鐵路貨運的能力，特別是用貨櫃運送的貨物，能有效率地將這些貨物從中國運往世界各地，這將可加強香港作為轉口港的地位。」

梁文建表示，鐵路發展研究內所建議發展的貨櫃貨運鐵路專線，對香港而言將是一個重要的策略性和商業決定。

他說：「在落實該項構思前，我們需要下很多工夫。」

當局正就各項建議諮詢市民和有關團體。在確定鐵路發展計劃前將需要諮詢中方，因大部份的工程會在一九九七年後才實施。

他說：「我們跟着會進行工程和財務研究，並會與可能的經營者展開磋商。」

## 立法局明日辯論兩項動議

立法局明日(星期三)辯論兩項動議，分別是陸路及水路交通系統和法律改革委員會拘捕問題研究報告書。

有關交通系統的動議由鄧兆棠議員提出，而第二項動議則由周梁淑怡議員提出。立法局議員將在會議上提出二十項問題，並考慮五項條例草案。

該五項草案中，有四項進行首讀和二讀，並會押後辯論。它們是一九九三年執業律師(修訂)條例草案、一九九三年汽車(首次登記稅)(修訂)(第二號)條例草案、一九九三年肺塵埃沉着病(補償)(修訂)條例草案及一九九三年領港(修訂)條例草案。

而一九九二年多層建築物(業主法團)(修訂)條例草案將恢復辯論，並進入委員會審議階段和進行三讀。

此外，財政司將會提交回應一九九三年一月政府帳目委員會報告書的政府覆文。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，留座可致電八六九 九四九二。

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年五月四日

	百萬元計
開市戶口結餘	二〇六〇
流動資金調節機制償還款額	增九〇
動資金調節機制結算後之戶口結餘	二一五〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減四五〇
收市戶口結餘	一七〇〇

## 流動資金調節機制息率

借入	放出
二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 111.7 \* -0.1 \* 4.5.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點四三厘
一個月屆滿	二點六四厘
三個月屆滿	二點七四厘
六個月屆滿	二點八六厘
十二個月屆滿	三點〇五厘

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十二個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點四七	三點〇九厘
十五個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇一點四六	三點二三厘
十八個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點八一	三點四三厘
二十一個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點九一	三點六六厘

總成交額

八十七億七千一百萬元。

---完---

政府通過房委會修訂公屋住戶資助政策

政府今日(星期二)通過房屋委員會的決定，繼續實施公屋住戶資助政策和將該政策修訂，使現時受該政策影響的住戶受益。

房委會發言人說，政策經修訂後，家庭入息為輪候公屋登記冊入息限額兩至三倍的受影響住戶，只須繳交倍半淨租金及差餉，入息超逾輪候登記冊入息限額三倍的住戶才須繳交雙倍淨租金及差餉。

在修訂政策下的第二項措施是所有家庭成員均是六十歲或以上的住戶獲豁免繳交額外租金，有特殊支持理由的家庭亦可個別申請豁免。

此外，凡已數年交雙倍租或將來交倍半租的住戶，可獲優先資格申請購買居者有其屋計劃的單位。政府建議房委會考慮將上述年期由五年減至三年。

其他的修訂包括：

\* 取銷現行對「雙租戶」申請紓緩擠迫環境調遷的入息限制。

\* 因家庭入息下降至「資助入息限額」以下，而申請繳回原本租金的審查期，由現時的六個月縮短為三個月。

政策經修訂後，現時約六萬一千五百戶正在繳交雙倍租的住戶中，約百分之八十只須交倍半租。

發言人說，房委會鑑於住戶的經濟情況可能有改變，所以倘若住戶的家庭入息降至「資助入息限額」以下，可申請繳回原本租金。

他說：「新設的分級資助入息限額應可使該政策的執行更令住戶所接受。」

「以一個四人家為例，其要繳交的有代表性租金是一千元，如果其家庭收入超過二萬二千八百元，所須繳交的額外租金約為四百元。」

「只有那些入息超過三萬四千二百元的住戶，須繳交約八百元的額外租金。」

發言人表示，由於交雙倍租住戶的入息已屬全港家庭人數相同的家庭入息最高的三分之一，這類家庭平均只須付百分之六點二的入息作租金用途，而一般公屋住戶及私人樓宇租戶則分別需付百分之八及二十。

政策修改後，所帶來的收入估計將由四億六千萬減至二億八千萬，減幅為百分之四十。

發言人指出，政策的原則是，房屋資助是社會的一種貢獻，應該用於資助最需要的一群。

他補充說，房委會正積極考慮新措施，鼓勵經濟較佳的住戶擁有自己的居所，這些包括：

\* 把自置居所貸款計劃的二十萬元貸款額大幅增加。

\* 要求住戶申報擁有的物業，以便對擁有物業的住戶或家庭成員實行更嚴格的措施，務使他們遷出公屋單位。

這個政策的大致方向已獲政府的支持，不過正式建議仍在製訂中。

房屋署已經印備有關實施修訂的通知函件，向受影響的住戶解釋兩層式的資助入息限額。

發言人說：「房委會將向受影響的租戶發出信件，通知他們有關的新安排，並邀請他們申請交回原來租金，而租金調整由四月一日起生效。」

目前正繳交雙倍租而家庭收入低於公屋輪候登記冊入息限額三倍的住戶，如想申請繳交倍半租金，應填寫入息申報表格，於一九九三年六月三十日前交回個別屋邨辦事處。

申請人將於八月底接獲通知申請是否被接納，自一九九三年四月一日起已多繳的租金將於以後的租金中扣除。

— 完 —

#### 行政局非官方議員接納修訂公屋住戶資助政策

若干報章曾詢問行政局非官方議員最近與「爭取撤銷富戶政策聯席」代表會面後有何跟進行動。新聞秘書（議員）答覆如後：

兩位行政局議員，代表局內非官方同僚，於上（四）月二十八日接見「爭取撤銷富戶政策聯席」代表，聽取彼等對有關政策之意見。

兩位議員繼於昨日（星期一）與房屋署官員開會，向後者反映「聯席」代表的憂慮及願望，以及議員本身的觀點。

議員經過審慎研究，及衡量社區各階層的利益後，對該政策背後「能者自負」的精神，表示支持。他們覺得在沒有更佳方法的情況下，現時為規定某些住戶需繳付較高租金而訂出之條件，可以接受。然而，議員認為經濟狀況較佳，並需要繳付較高租金的住戶，應該獲得更大的鼓勵，促使他們遷出屋邨單位，供有真正需要的輪候人士入住，因此建議當局考慮為此等住戶提供特別優先權，以購置「居者有其屋」計劃下之單位。

當局解釋，若不設任何先決條件，實行方面會有技術性困難，但他們答允考慮將住戶能夠享有購置「居屋」單位特別優先權，必須已繳付較高租金滿五年之期限，縮短為三年。

議員在考慮各項有關因素後，認為對當局今日（星期二）下午所公布之修訂建議，應予以接受。

較早時，議員已致函「聯席」，說明其立場。